





PL Oprawa kanałowa LED z czujnikiem ruchu / EN LED bulkhead fitting with a motion sensor / DE LED-Kanalleuchte mit Bewegungsmelder / RU Канальный светодиодный светильник с датчиком движения / CS Kanaľové LED svítdlo s řidlem pohybu / SK Pívníčné LED svítdlo so snímačom pohybu / HU LED háljólámpa mozgásérzékelővel / HR Kanalno LED rasvjetlo tijelo sa senzorom pokreta / FR Plafonnier LED avec détecteur de mouvement pour local technique / ES Luminaria industrial sótano LED con detector de movimiento / IT Portalampada per canali a LED con sensore di movimento / RO Corp de luminat LED tip canal cu senzor de mișcare / LT LED kanalinis šviestuvas su judesio jutikliu / LV LED kanalu gaismeklis ar kustības sensoru / ET Lükuminaiduriga LED kanalilajusti / PT Luminária LED de canal com sensor de movimento / BE Герметичны светладодычны свідльнік з датчыкам руху / UK Канальны світлодиодны свідльник з датчиком руху / BG Kanalno LED осветелно тіло с датчик за движение / SL Kanalna LED svetilka s senzorjem gibanja / BS Kanalno LED rasvjetno tijelo sa senzorom pokreta / SR Kanalno LED rasvjetno tijelo sa senzorom pokreta / SR Kanalno LED rasvjetno tijelo sa senzorom pokreta / MK Kanalna LED svetilka so senzor za kretanje / AM Արևային լույսի սրբարարի լույսատու շարժման սենսորով / AZ Hərəkət sensorlu LED arakasma montaj / KA ცხობილი LED სანათი რეზინოვანი მთბობილის სვნილობით / KK Қозғалыс сенсоры бар жарықдиодлы жарықтандыруу шамы / KY Кыймыл билдиргич бар жарык диоддуу өтм жарыктандыруучу шамым / TG Тиргачи панели LED бо сенсори ҳаракат / TK Hərəkət датçilici kör kelleli LED sazlayıyısı / UZ Hərəkət datçigchi bor LED fonar fittingi

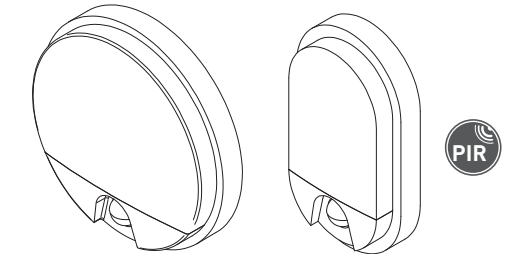
світлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / MK Ovaj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klase na energetsko efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / AM Այս ապրանքը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի կարգի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin içində mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს ზნობილი სანათი ენერგოეფექტურობის კლასის სანათების წყობის: / KK Bu өтм күн энергия натыйжалуулугун төмөндөгү классты жарык булагы камтыйт: / TG Махсулоти мазкур дорон манбаи нури дарчағи самаранонии энергия мебошад: / TK Bu öndüme yağıtlık çesmesi enerjiye netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi öndüme yağıtlık manbasini o'z ichiga oladi:


		
LD-TULON15WOW-00 LD-TULON15WOW-10	LD-TULON15WOW-00-EZS LD-TULON15WOW-10-EZS	
LD-TULON15WOK-00 LD-TULON15WOK-10	LD-TULON15WOK-00-EZS LD-TULON15WOK-10-EZS	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindeks: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Indice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks pradukey: / UK Индекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na izvor na svetlinu: / MO Index produs: / AM Արձանիկի ինդեքս / AZ Məhsul indeks: / KA შნობილობის ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / UZ Yurug'lik manbai indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Indice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks krynicy svjetla: / UK Индекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks na izvor na svetlinu: / MO Index sursă de lumină: / AM Արձանիկի ինդեքս / AZ İşıq mənbəyi indeks: / KA სანათის წყობის ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / UZ Yurug'lik çesmesinin görkejisini: / UZ Yurug'lik manbai indeksi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrų. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Paramètres krynicy svjetla moguće značajno razlikuju od parametara proizvoda. / BG Parametre na izточника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametre na izvorot na svetlinu može značajno da se razlikuvava od parametrite na proizvodot. / MO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Արձանիկի արտադրանքի պարամետրերը: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სანათის წყობის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері өсі өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Parametiri manbai нури метавонанд аз параметроти махсулот ба таври назаррас фарк күнамдор. / TK Yağıtlık çesmesinin parametrleri önmüni parametrlərindən epəri tarawlatıyau bilir. / UZ Yurug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.



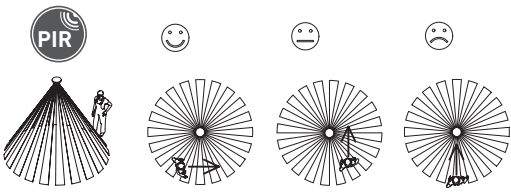
			
LD-TULON15WOW-00	15 W	1350 lm	290 g
LD-TULON15WOW-10	15 W	1350 lm	290 g
LD-TULON15WOK-00	15 W	1350 lm	420 g
LD-TULON15WOK-10	15 W	1350 lm	420 g



PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickú účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonyság osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Este produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / LT Šiame produkta yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt onemägu energiaallikaga: / UZ Ushbu mahsulotda mavjud boʻlgan yurug'lik manbai energiya samaradorligi sinfini o'z ichiga oladi: / UZ Ushbu mahsulotda mavjud boʻlgan yurug'lik manbai energiya samaradorligi sinfini o'z ichiga oladi: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа

ТG Сенсори Motion PIR характерто дар самти хати расанда бехтар аз самти радиус муайян мекунанд

TK PIR hereket datchigi hereketi radiusygr ugruna garanyida tangensiy ugrunda has powy ksigiteliyar
UZ PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakatin yaxshiroq aniqlaydi



• PL Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorială (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LV Jutrikulo juturamas (judesiu aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
LJ sensora jutrigumas (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvustuvimise) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атэжання.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzora (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

MK Senzitivnost na senzor (sposobnost za detekcija na kretanje) varira vo zavisnost od temperature ta okolina.

MO Sensibilitatea senzorială (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.

AM Անստորի գայտակտրոլը (շարժումը հայտնաբերելու ուսակտրոլը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslığı (harakət əşkarlamə qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturə ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობლობა (მძრაობის აღების შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისთან ერთად.

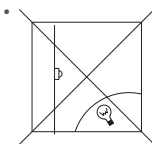
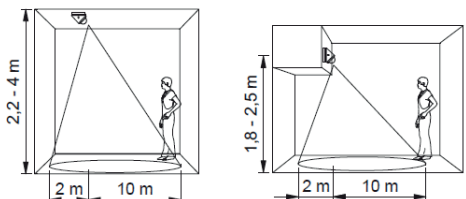
KK Сенсордың сезімталігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Ҳассосияти сенсор (қобилияти муайянқилини ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атроф тайғир мекбад.

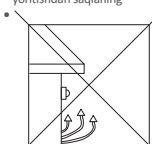
TK Datchigini duyurlygy (hereketi ksigitelmek uklyby) daky gurşawyň temperaturasy bilen üýtgeýär.
UZ Datchik sezgirliги (harakatin aniqlash qobiliyati) atrofda harorat bilan o'zgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu : / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcărilor: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvustusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Максимальны радиус выяўлення руху: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максикален обхват на детекция на движение: / LŠ Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta : / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta : / SR Maksimalni obim detekcije pokreta : / MK Максикален обсер на детекција на движение : / MO Raza maximă de detectare a mișcărilor: / AM Շարժման հայտնաբերման սալակտրոլի տիրույթ : / AZ Maksimum harakat sensoru diapazonu / KA მოძრაობის სენსორის მუქისმოღვრე დიაპაზონი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алқақтығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазони максимали сенсори ҳаракат / TK Hereket datchiginiñ iyokary diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhňte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetľovaný zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / HR Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / FR Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitati iluminarea senzorială de surse de lumină / LT Venkite apšviestį jutikį šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem: / ET Väldi anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Izbegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbjegavajte osvetljavanje na senzoru so izvori na svetlinu / MO Evitati iluminarea senzorială de surse de lumină / AM Һуսактրոլի անդրազայրին արևիչառուկէրէրէր արտալիւմը / AZ Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırmağı / KA მოხრეგდეთ სენსორის გაზაბრებ სხვა სინალის წყაროებს / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Аз ғарыз кардани сенсор бо дигар мабғархори рушуди ҳудудди намод / TK Datchigi beyelik yagtylygy çşmeleri bilen işıqlandırmakdan qaça durun / UZ Datchikni boshqa yorug'lik mənbələri bilan yoritishdan saqlaning

iluminarea senzorială de surse de lumină / LT Venkite apšviestį jutikį šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem: / ET Väldi anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Izbegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbjegavajte osvetljavanje na senzoru so izvori na svetlinu / MO Evitati iluminarea senzorială de surse de lumină / AM Һуսактրոլի անդրազայրին արևիչառուկէրէրէր արտալիւմը / AZ Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırmağı / KA მოხრეგდეთ სენსორის გაზაბრებ სხვა სინალის წყაროებს / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Аз ғарыз кардани сенсор бо дигар мабғархори рушуди ҳудудди намод / TK Datchigi beyelik yagtylygy çşmeleri bilen işıqlandırmakdan qaça durun / UZ Datchikni boshqa yorug'lik mənbələri bilan yoritishdan saqlaning



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wyłotów wentylacji, źródeł światła, etc.
EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc.
DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmeelementen wie Heizkörpern, Klimaanlageanlagen, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw.
RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батареи, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др.
CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tzn. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.
SK Snímak nemojte umiestniť v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.
HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.
HR Izbjegajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd.
FR Évitez de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.
ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.
IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.
RO Evitati instalarea senzorială in apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.
LT Venkite montuoti jutikį šalia šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.
LV izvairieties no sensora uzstādīšanas šiluma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / ET Väldi anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, klimeasmedmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, läheduses.
PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.
BE Pazbigajte zborbi datchyka nablizu krynicy ščyta, g. zn. bataryi, kandycionieraŭ pavetra, ventilyačnykh adtulni, krynicy svetla i g. d.
UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.
BG Избягвайте инсталнирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. награватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.
LŠ Ne nameščajte senzorja v bližini vira toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežalčevalnih odprtini, virov svetlobe itd.
BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.
SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd.
SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.
MK Izbjegavajte da go montirate senzorot blizu do izvori na toplina, odnosno grejani, uredi za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itn.

MO Eviťati instalarea senzoruľi ın apropierea surselor de cãldurã, cum ar fi de exemplu ıncãlzitoare, aparate de aer conditionat, guri de ventilație, surse de luminã etc.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն. մարտկոցների, օդըրական համակարգերի, օդափոխման խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qzdcin, kondisioner, hava kanallarının çuxu, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələrinin yanında quraşdırmayın.

KA ճացնեղնեկն Յմարողճուղ կեղնեղրնեկն կոտոնեկն կրոկոնեղրնեկն, ըրոկոնեղրնեկն ճացնեղնեղրնեկն, կոնճեղրնեղրնեկն, կոնճեղրնեկն ճացնեղնեղրնեկն, կոնճեղրնեկն ճացնեղնեղրնեկն և ճ.ճ.

KK Сенсорды жылу нәздереңе, яғни, аккумуляторларға, ауаны бәтәу жығелеріне, жеғдеу арналарына, жарық нәздереңе және т.б. жақын қоймаңыз.

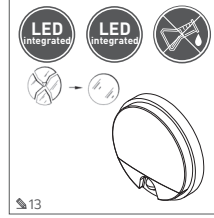
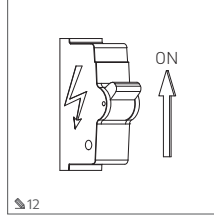
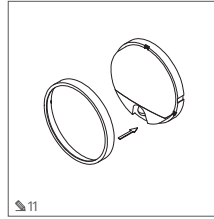
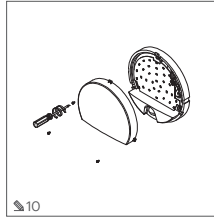
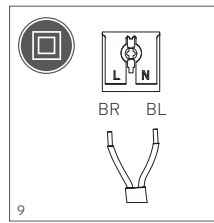
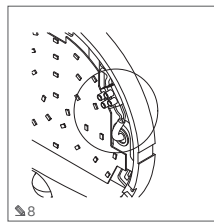
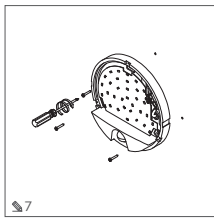
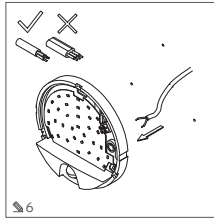
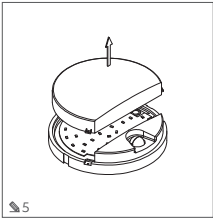
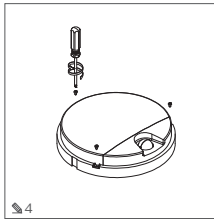
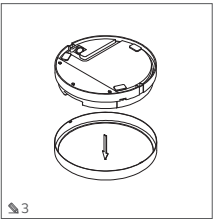
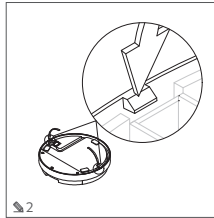
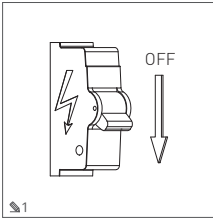
KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, жеғдеу түүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbıynını sensor dır nazdıynı mənbəxnı garmıdıxı, az qabılı garmıyınaxo, kondisionerxo, kanalxıo çavıo, mənbəxıo rıyxıo və fıayra xuddırıo nəmoeđ.

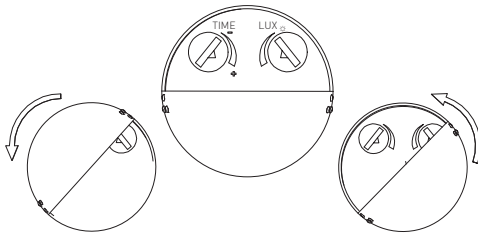
TK Datçığı gydzyryjlar, kondisionerler, hava kanallary, yağtylyk çeşmelerı ve ş.m. ýaly ýylyk çeşmelerıny ýanynda gurmakdan gaça duruň

UZ Datchikni isitgichlar, kondisionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik mənbələri və hokazo issiqlik mənbələri yaqınıga o'tmatmag.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rőgzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкцыя абраќі / UK Інструкція з установки / BG Инструкција за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տեղադրման Իրահանգներ / AZ Montaj talimatı / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нүсқаулары / KY Орнотуу боюнча нүсқаулар / TG Дастирамали васкулни / TK Gurnama görkmezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



i PL USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE НАЛАДДА ДАТЧЫКА РУХУ / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / VS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՏԻՐՈՒՄԸՆԻ ՆԵՆՍՈՐԻ ՎԻՃԱԿՆՈՐՈՒՄԸ / AZ HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / KA მძრძობის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / KY КЫЙМЫЛ БИЛДИРГИЧНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / TK Həreket datçığı sazımalary / UZ HƏRƏKAT DATÇIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / HR – senzor dnevnog svjetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – senzor dnevnog svjetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчык дзённага святла / UK – датчик денного світла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dnevne svetlobe. / BS – senzor dnevne svjetlosti. / SRP – senzor dnevno svjetla. / SR – senzor dnevne svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM գերլույսի լույսի սենսոր / AZ Gün işığı sensörü / KA დღის სინათლის სენსორი / KK күндүзгү жарык сенсору / KY күндүзгү жарыктын билдиргичи / TG як сенсори нури рӯз / TK gündüz datçığı / UZ Kunduzgi yorug'lik datçığı



PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zárojení zařízení používejte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k e. napätiu pripájať iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékhez használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utilisez que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivelor / **LT** Pritaistos prijungimui naudoti tik apvalius laidus / **LV** Ierīcei savienošānā izmantojiet tikai apvalus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümardujutavaid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BG** За свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / **BS** Za spajanje uporabite le okrugle kabele / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **MK** Uotprebučajte samo zaboljeni kabli za povuženje na uređad / **MO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivelor. / **AM** Մաքրը միացնելիս հավանաբար օգտագործվող միակի կապակցությունը / **AZ** Cihazı qoşmaq üçün yalnız dairəvi daıranı e kasidli kabelardan istifadə edin. / **KA** მიწვილობისთვის იხმარებენ მხოლოდ რგულად მიწვილულ მხოლოდ მრგვალი ფორმის კაბელებს. / **KK** Құрылымы қосу үшін тек домалак кабелдерди пайдаланғын. / **KY** Тузмекти тууштуруу үчүн терек кабелдерди гана колдонуңуз. / **TG** Барои пайваст кардани дасткоз танго аз кабелҳои кўрданган истифода баред. / **TK** Enjamy birikdirmeğin için direse kesen jikler bolan kabellerini ulanýn. / **UZ** Ijhozni ulash uchun faqat dumaloq kesimli kabelardan foydalanilgan.

celu rasvetu.
MK Izvorot na svetlina na ova osvetluvačko telo ne e menljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlina, treba da se promeni celoto osvetluvačko telo.
MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.
AM Այս լսվածային լույսի աղբյուրը փոխարինելի չէ: երբ լույսի աղբյուրը մաշված է, ամբողջ լսվածային ամբողջը փոխարինելի է:
AZ Bu işıqlandırma quruluşunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çixdikdə, bütün qurğu dəyişdirilməlidir.
KA ამ მიწვილობისთვის იხმარებენ მხოლოდ რგულად მიწვილულ მხოლოდ მრგვალი ფორმის მხოლოდ მრგვალი ფორმის კაბელებს.
KK Бул шамдағы жарық нәзі ауыстырылмайды; жарық нәзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.
KY Бул шамдырактан жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамдырактан толугу менен алмаштыру керек.
TK Manbai nur asobori ravshanixandixanda mazkur invez kardda nameshavad; xanqomi farqsdar shudani manbai nur asoboro komilan bovd invez kard.
TK Bu gysylý gurultý ýagtylyk çesmesini çalsyp bolmajar, ýagtylyk çesmesi könelse, ähli gural çalsymalydyr.
UZ Ushbu ijhoznong yorug'lik manbai almashstirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganda, butun ijhoz almashstirilishi lozim.



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Belüeti és kültér használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interior cât și în exterior / **LT** Skirta naudoti tiek patalpyje viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantošanai gan iekšējās, gan ārpus tām. / **ET** Nii hoonesisesse kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso no interior e exterior / **BE** Movable výskyrstovává / **UK** Застосовувати всередині та ззовні приміщень / **BG** За използване на открито и на закрито / **SR** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** Za korištenje vanjtre i nadvor od prostorija / **MO** Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **AM** Նվառումը ներսում և արևմուտքում կիրառելի է: / **AZ** Dairəvi və daırəvi istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** ბნელ და გარე რამდენიმეობისთვის. / **KK** Ише жана сыртта пайдалануға арналған. / **KY** Бөлме ичинде жана сыртта пайдалануға арналган. / **TG** Барои истифода дохили ва беруни. / **TK** İçerde ve dışarda ulanmak için. / **UZ** Ichiqanda va tashqarida foydalanish uchun.



PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zuyżcia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
RU Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.
CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpaní světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.
SK Toto svítidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj sveta nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svítidlo.
HU Ennek a lámpatestnek a kűsű rugalmas vezetéké és kűtele sérűlés esetén nem cserélhető; a fényforrás kűgűsekor az egész lámpatestnek ki kell cserélni.
HR Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelo rasvjetlo treba zamijeniti.
FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.
ES La fuente de luz de este foco no e sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituirse el foco completo.
IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.
RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.
LT Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.
LV Ši gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošāns jānomaina viss gaismeklis.
ET Kűseleva valgusti valgusallikas ei ole vűla vahetatav; valgusalliku kulunud tule kogu valgusti vűla vahetada.
PT A fonte da luz desta luminária nűo é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.
BE Крыніца свєтла гэтага свєтільника не замєняецца; пры зрасоудаванні крыніцы свєтла трєба замєняць увесь свєтільник.
UK Джерело свєтла цього свєтільника не замєняє; в момент використання джерела свєтла необхідно замєнити увесь свєтільник.
BS Iztoničnik na svetlinu e nesmenjiv; v slučaju na izbagaževan na iztoničniku na svetlinu trebja da se podmeni celoto osvetluvačko telo.
SR Svetlobni vir u svetlu nje zamjenjiv; ko se svetlobni vir izrabji, je treba zamjenjati celotno svetlo.
SRP Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.
SR Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.
SR Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti celou rasvetu.



PL Wyświetlacz w tej oprawie nie jest wymienne; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
EN LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
RU Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.
CS Napájecí zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.
SK Napájací zdroj v tomto svítidle nie je vyměnitelný; pri poškodení treba vymeniť celé svítidlo.
HU A lámpatestet tápegysűge nem cserélhető; sérűlés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.
HR Napajenje u ovoj svjetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.
FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.
ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.
IT L'alimentatore in questa portalampana non è sostituibile; l'intero portalampana deve essere sostituito se danneggiato.
RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.
LT Šio šviestuvo maitinimo šaltinis nekeičiamas; gedimo atveju turi būti pakeistas visas šviestuvas.
LV Šajā gaismeklī marītāmas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeklis.
ET O condutor LED neste dispositivo nűo é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.
PT O condutor LED neste dispositivo nűo é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.
BS Svєtluodijedni draiver u gėtym pribojima nezamjenjivni. U vűpadku paškodživanja zamєne podlagje avas svєtluodijevni pribojor.
SR Блок живљєња в овој свєтлуодиюку не подљгага замєни; у рази пошкодživanja необходимо замєнити увесь свєтлуодиюк.
SRP Блок живљєња в овој свєтлуодиюку не подљгага замєни; у рази пошкодživanja необходимо замєнити увесь свєтлуодиюк.
SK LED draiverь в това осветелно тяло не може да се смени; в случай на повреда осветелното тяло трябва да се замени.
SL Gonilnika LED v tej napravi ni mogocē zamenjati; v primeru poškodbje je treba napravo zamenjati.
BS LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.
SRP LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.
SR LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.
MK LED dviglatelot vo ova oprema ne e zamjenjiv; vo slučaj na oštєtuvanje, opremata mora da se zameni.
MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.
AM Այս սարքի լուսատվողային ղրավիչը ներառված է փոխարինման. փոխարինել դիպուկում սարքը պետք է փոխարինել:
AZ Bu qurğudaki LED drayverni almashstirib bilməydi; zərərlandırdiyi taqdirida, qurğudən dəyişməklə tələb olunur.
KA LED დრայვერი ამ მოწყობილობაში იხმარებულია; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.
KK Бул қондырмадағы жарықдиодты драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қондырма ауыстырылуы қажет.
KY Бул тузултулуучу жарык диоддуу драйвералаштырылбайт; бүзүлгән учурда, аны алмаштыру керек.
TK Draiveri LED dar rasbani ravshanixandixanda mazkur invez kardda nameshavad; dar surati vayron shudani asobori ravshanixandixanda bovd invez kardda shavad.
TK Bu guraldaki LED drayverni çalsyp bolmajar; zeper ýeten ýagdaýmda guraly çalsymaly.
UZ Ushbu ijhozdagi LED drayverini almashstirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirida, ijhoz almashstirilishi lozim.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vŕstara. Riziko zášahu elektrickým prűdom. / **HU** Figyelme, áraműtés veszűlye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există riscul de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, šužalavimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošokas risks. / **ET** Hoiatu, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Асєржанне, рызыка ўдару электрűчным токам. / **UK** Попєредження: ризик ураження електричним струмом. /

информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektívny sber použitého elektrického a elektronického zariadení, čo znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklování, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek látek, směsí, součástí a neupraveného skládkování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odebrat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklých z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Veškeré informace o systému sběru elektronického odpadu a uložení, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocenie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania týchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbierne miesto na recykláciu odpadů vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte buď mal kontaktný adresný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložení, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoceniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsok lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási módszert igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékot elvinni a használt elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzatokkal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információk a hulladék berendezések gyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartási műanyag szerezhet juttatás a hulladékok újrafelhasználásán és hasznosításán, elérhető az újrahasznosítás és, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označuje selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenim električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpad odneći na posebno na određeno mjesto namjerno za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korišteni električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je otpad kupljen. Vešće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uložu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stocks et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele,

componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurilor. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Likonas rodo elektronines įrangos atliekas. Simbolyms žymimi atrankini naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reikšia, kad šie negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naujos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tojos įrangos laikymo bei apdorimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredėjami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis atitinkama vietos valdžios institucija, atliekų surinkimo punktu arba pardavimo vieta, kurioje įranga buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistema ir namų ūkyje vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektroniskio iekārtu atrikumi ir: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektroniskā iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka nēdrīkst izmest kopā ar citiem atrikumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām pārstrādi izvirītois no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no būtamu sastāvdaļu kūtbūvē: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atrikumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā veikt nekaitīgu veidu atbrīvoties no nolietotajām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūn ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atrikumu savākšanas punktu vai tirniecības vietu, kurā iekārtas iegādātas. Plašāka informācija par atrikumu savākšanas sistēmu un to, kāda mājaiņemdarbā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju izmantošanu, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Smbol tähistab kasutatud elektrise ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viatsa koos muude jäätmetega. Sellis viisi märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad spetsiaalset sputtsaamlust, eelkõige ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrise ja elektronikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segude, koostisainetest olemasolul ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmeerimisele teile ettenähtu kogumispunkti elektrise ja elektronikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Seaks saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektrise ja elektronikaseadmeid keskkonnahoidul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohta, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiakonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtu, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Simbol naznačuje vybraný zbor vyčerpané elektrické a elektronické abstarbavania, čo znamená, že tieto nemajú byť vyhadzované spolu s inými odpadmi. Produkty, ktoré sú označené týmto spôsobom, môžu byť škodlivé pre zdravie ľudí a na životné prostredie, a týmto spôsobom označené produkty vyžadujú špeciálny spôsob spracovania, najmä recykláciu, opätovné použitie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s vyčerpanými elektrickými a elektronickými odpadmi pomáha predchádzať nežiaducim následkom pre zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných zložiek: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania týchto zariadení. Používateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbierne miesto na recykláciu odpadů vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte buď mal kontaktný adresný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložení, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoceniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання,

истифодашуда барои пешгирӣ кардани оқибатҳои зараровар ба саломати инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи мавҷидани ҷузъҳои хатарнок: моддаҳо, оемкатор, ҷузъҳо ва нигоҳдорӣ ва қоркарди нодурусти ҷиҳози таъқиқот ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунад. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таъқиқоти партовро ба нуқтаи таъминдиҳанда барои қоркарди партовҳои аз таъқиқоти барқӣ ва электронӣ вайландишуда супорад, барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чи гуна партобдони таъқиқоти барқӣ ва электронӣ истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бекатар, истифодабаранда бояд ба мақомоти дахлдори ҳуқуқмат маҳаллӣ, нуқтаи ҷамъовари партовҳо ё нуқтаи ғуруҳе, ки таъқиқот қариди шудааст, муроҷат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системаи ҷамъовари таъқиқоти партовро ва нақши ҷамъовара дар саҳмигузари дар истифодаи дубора ба барқорарсозӣ, аз ҷумла нақшаи таъқиқоти партовро дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nysan, ulanyanyj elektronik we elektron enjamlanynnyj saylama yvgyndysnyj górkézyár, bu bolsa beyleki galyndylar bilen billekide zyýnlamy daldigini aýladýar. Bu górnýde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýnly bolup biler we sonuň çyýn galyndylar islemegini, galyndalar islemegini, diketilmegini ýa-da zyýnlandyrmagyň aýratyn górnýnisi tabi edýár. Ulanýlan elektrik we elektron enjamlanýdu ýodun ulnamak, adamyň saglygyna we teblig gurşawa zyýnly netijelerini öňüni almaga kömek edýär, zyýnly komponentleri: maddalaryň, galyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlyr nádogy saklamak we galyndalar islemek. Ulanýjy galyndy enjamlyaryny elektrik we elektron enjamlanýdun emele gelen galyndylary galyndalar islemek üjün bellenen ýygnamak nokadyna nakodýady tabyrmalydyr. Ulanýjan elektrik we elektron enjamlyary ekologiya ýaly taidun hopmsuz usulda nerde we nádp tablamalydyr galyndalar maglumat almak üjün ulanýjy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlyr saym alan nokadyna ýyň tutmalydyr. Galnydy enjamlyaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlyaryny galyndylar ulanýjy we diketilmegini, şol sanda galyndy enjamlyaryny galyndy islemegini üjün óý hojalýgynyň oýnalyjan roly barada has gýňişleýjini maglumat www.gtv.com.pl sahpanynda aýetlerdir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshaq chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish mumkin ekan. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlangan oqibatlarga vordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron qurilmalarini hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi topirishishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunani sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yo'l jalig'ining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topirishingiz mumkin.

COLORS

PL Objaśnienia użytych symboli / EN Explanation of the symbols used / DE Erklärung verwendeter Symbole / RU Пояснения к используемым символам / CS Vysvětlení použitých symbolů / SK Legenda použitých symbolov / HU Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / HR Objašnjenje korištenih simbola / FR Des explications sur les symboles utilisés / ES Explicación de los símbolos utilizados / IT Spiegazione dei simboli utilizzati / RO Explicarea simbolurilor utilizate / LT Naudojamų simbolių paaiškinimas / LV Izmantoto simbola paskaidrojums / ET Kasutatavate sümboleite seletus / PT Legenda de símbolos utilizados / BE Тлумачэнне выкарыстаных знакаў / UK Пояснення використаних символів / BG Обяснение на използваните символи / SL Pojasnita uporabljeni simboli / BS Objašnjenje simbola / SRP Objašnjenje simbola / SR Objašnjenje simbola / MK Objašnjenje za korištenite simbole / MO Explicarea simbolurilor utilizate / AM ለጠቀሟቸዋል ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ / AZ İstifadə olunan işarələrin izahı / KA ვაჭარებისთვის გამოყენებული სიმბოლოების ახსნა / KK Қолданылатын белгилерді түсіндіру / KY Колдонулган белгилер боюнча түшүндүрмө / TG Шаҳри аломатҳои истифодашуда / TK Ulanýlan nysanlaryň düşündirilýşi / UZ Foydalanilgan belgilarning tavsifi

BK

PL Czarny / EN Black / DE Schwarz / RU Черный / CS Černý / SK Čierna / HU Fekete / HR Crni / FR Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negru / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / BG Черен / BG Черен / SL Črni / BS Crn / SRP Crn / SR Crn / MK Црн / MO Negro / AM ለሆሎ / AZ Qara / KA ოვარი / KK Кара / KY Кара / TG Сиёҳ / TK Gara / UZ Qora

BR

PL Brązowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hneďá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BE Карычневы / UK Коричневий / BG Кафяв / SL Rjavi / BS Crni / SRP Smeđ / SR Smeđ / MK Кафеав / MO Cafeniú / AM ለባህር / AZ Qahvəyi / KA ሳንታፊንታፊን / KK Қызыл / KY Күрөң / TG Қаҳваранг / TK Goñur / UZ Jigarrang

BL

PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / RO Albastru / LT Mėlyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Сини / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Alabstru / AM ለሚያህል / AZ Mavi / KA ለጥቅል / KK Көк / KY Көк / TG Кабуд / TK Gök / UZ Ko'k

YG

PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zelený / SK Žlto-zelená / HU Sárga-zöld / HR Žuto-zelen / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-roheline / PT Amarelo-verde / BE Жолта-зялёны / UK Жовто-зелений / BG Жълто-Зелен / SL Rumeno-zeleni / BS Žuto-zelen / SRP Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM ለግልታ / AZ Sarı və yaşıl / KA ሳንታፊንታፊን ለግልታ / KK Сары-жашыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sarı ve yaşıl / UZ Sarıq va yashil

RD

PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Roșu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Червоний / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Rosu / AM ለሚያህል / AZ Qizil / KA ለግልታ / UZ Qizil

GR

PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Sivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Halli / PT Cinzento / BE Шэры / UK Сірый / BG Сив / SL Sivi / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Cives / MO Sur / AM ለግልታ / AZ Boz / KA ሌግልታ / UZ Kulrang / KK Cy / KY Боз / TG Хожистарранг / TK Çal / UZ Kulrang

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacje należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyc oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasiliacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcać śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy zła działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementacyjnych je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt

- werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermeiden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ул. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečné funkce instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrztejte nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdrojů pod napětím. Nejříve připojte svítidlo a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy použijte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okoli teplota +25 °C).
- Udržujte/čištějte zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštěadel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškození a v důsledku nepřepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplivající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania zariadenia, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich diód LED).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kapalnou s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo opravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek opráv konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tlapot.
- A készülékét a felülethez rögzítve csavaroktól mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetési termék karbantartását/tisztítását szász ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektronok alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.

- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (öröngedés, sérülés, esztézés, matuilás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelő56g nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
 - U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka inozemna konstrukcija ili tehničke specifikacije isključuju odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizikalnih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
 - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este

proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).

- Intreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprafețele care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaisiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkintu pagrindu.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinancius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta gali ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančių įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusioms dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamųjų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pakeičiami atsirandantis dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareiztu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismirs ir jāpiesavieno gaismeklim ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievienk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts citādi, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25°C).
- Iekšēstpu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrātnājus. Neļaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotā personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumam un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (sāp instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puuduta (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust või toht toiteplokiaga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitu.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsel või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni leerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teist antud ei ole seadme kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutusesks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevaid paigaldamisse, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisse või modifikatsioonist tulenevaid vigu. Garanti ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebastige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste este. Üksikõk milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garanti puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, kollumine, värvimuutus, mattumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, optacão, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Вітя забезпечення правильної експлуатації і беспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна пасупаць у адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.

- Неабходна з'аўдэйс адключчы ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі праваламі.
- Не дэкрэацна элементат пад напружаннем (у тым ліку святодзёдных ліямчак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Слэачку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца

- Розніж матеріялы (падваі) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падходзячыя шрубы і калкі для дадання тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Клія няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прастаўленае магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualityныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутага www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпуці ў электрыцы. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджаны і шкodu, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца цяжка прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старанне, плазміраванне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 60 000 гадзін
Гарантыя – 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR TC 004/2011 „Аб бяспецы ізавалячых абсталяванняў“, TR TC 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No.19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабы – Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў завае аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпартёр



UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і бяспечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды выкаймайце свешленя перед пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Установа можа выконвацца тількі персаналам з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Установа павіна праводзіцца ў адпаведно з доўжымі правіламі.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (у том лічбы свiтлодiодны, що свiтiяться).
- Свiтлыны не можна пiдключiты до джерела живлення пiд напругою. Спочатку пiдключiть свiтлыны до джерела живлення, а потiм джерело живлення до мережi.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільнай або схільнай до вiбрацiй пiдставi.
- На рiзних матэрыялах (пiдставах) пiтрэбнi рiзны тыпы крiплiльных элементiв. Завжды выкарыстоўвайце гвiнты та дубелi, якi пiдходзяць для данога тыпу пiдставы.
- Завжды мiцно затягуйце гвiнты, якi крiплiць прiстрiй до паверхнi.
- Не перавышуйце допусымi рабочi тэмпературы. Якщo не вказано iнше, прiстрiй прызначенi для работы в нармальных умовах (тэмпература навакольнашiго сiредовiща +25 °C).
- Абслугоўваннiя / iвiцненнiя прiстрiёв для вiнутрiшнiога застосування павiнны выконвацца сухою тiкванню без выкарыстання абразiвiв або розчiнникiв. Унікайце кантакту рiднiнi з электрычнымi дэталiмi.
- Вказана потужнiсть i свiтлоўны потiк могуць змяняцца на +/- 5%.
- Якщo у вас вынiклi сумнiвы щодо ўстаноўкi або выкарыстаннiя прыстрою, звернiцца до выробнiка або в пункту продажy.
- Поточнi версii iнструкцiй з выкарыстаннiя электратэхнiчных выробiв доступнi на вэб-сайце дыстрiб'ютара за адрoскаю: www.gtv.com.pl
- тэрмін прыдатносцi выробу 60 000 гадiн.
- гарантыя – 5 рокiв

Гарантыя не паширiцца на дэфекты, що вынiклi в рэзультатi ўстаноўкi прыстрою не ў адпаведно до iнструкцiй, рамонту або модыфiкацiй неўпаўнаважанымi асобамi. Гарантыя не паширiцца на дэфекты, вызваненi механiчнымi пашкоджэннiямi i внаслідок стрiбкiв напруги в мережi живлення. Выробнiк не несе адпавiдальнасцi за пашкоджэннiя i збиток, що e рэзультатом няправильнагo (у неадпавiднасцi з iнструкцiяй) выкарыстаннiя прiстрiёв. Будь-яка змяна канструкцiй або тэхнiчных характэрыстык выклiчае адпавiдальнасць выробнiка. Гарантыя паширiцца на роботу прiстрiёв. Змянi параметрiв в рэзультатi хiмiчных або фiзiчных процэсiв (старанне, пoжoвтаннe, знебарвленнe, пoтускнiння i т. д.) не пiдлягаю гарантiйным прэтэнзiям.

Товаг адпавiдае вiмогам заканадаўства Еўрапейскагo Саюзу.

Продукт адпавiдае вiмогам заканадаўства Украiны, зокрэма пoстановi Кабiнету Мiнiстрiв Украiны вiд 16 груднiя 2015 р. № 1077 “Про затвердження Тэхнiчногo регламенту зi электрамагнiтнoю сумiснiстю обладнаннiя”, пoстановi Кабiнету Мiнiстрiв Украiны вiд 16 груднiя 2015 р. № 1067 “Про затвердження Тэхнiчногo регламенту нiзьковольногo электрычнoгo обладнаннiя”, пoстановi Кабiнету Мiнiстрiв Украiны вiд 27 травнiя 2015 р. № 340 “Про затвердження Тэхнiчногo регламенту энергетичногo маркуваннiя электрычнiх

ламп та свiтiльнiкiв”, пoстановi Кабiнету Мiнiстрiв Украiны вiд 10 березнiя 2017 р. № 139 “Про затвердження Тэхнiчногo регламенту обмеженнiя выкористання деяких небезпечних речовин в электрычнoму та электронамoмo обладнаннi Дата вытворчeння – узначeно на ўпакоўцi.
ук. Выробнiк: GTV Пoлянд, вул. Пшeяздoвa 21, 05-800 Прушкoв, Пoльшa.
кi. Фiлiя выробнiка – Ситi Кeй Интeрнeшн Цo.ЛТД, No 19, Хoвaей Стрiт, Пeкiн, Китaй.
кi. Украiнa выробнiцтвa – Китaй Импoртeр:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действителните разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещетите LED диоди).
- Не бива да свържете осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или подвижна в вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяната относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкция или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustreznа uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščenо osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (vedno tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravо pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/iščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenе osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno koriščenje in sigurno djelovanje instalacije postupajte v skladu s uputama za uporabo.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čiste/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).

- Održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

MK

Su cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go upatstvo za radoba.

- Sekoگاš isključete go napajvanje go pred da počnete sa instalacijama, održavanje ili popravku na uređadu.
- Instalacijama može da ja pravat samo soodvetno kvalificirana lica.
- Instalacijama treba da bude izvršena vo saglasnost so vamećine propisi.
- Da ne se dopirat elemente pod naponom (tuka i svetlećine LED diodi).
- Svetlećitoko telo so sme da bude povrazno so napajvanje pod napon. Prvini, povrzete go svetlećitoko telo so napajvanje go potoa so električnan napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijale (substrati) potrebni se različini svrzvaćitni elementi. Sekogaš upotrebujaćite zavrtitki i štitkiki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zategnete gi zavrtitke tiko go pričvršćuvate uredot na površinu.
- Ne ja nadimnivanje dozvolena radoba temperatura. Osven ako ne e lomnaka navedeno, uredot e dizajnirani da radovi vo normalni uslovi (temperatura +25°C).
- Održavanje/Isćenje na uredot za vanrešna upotreba treba da se izvieduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnujate kontakt na tenećnost so električnitni delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitni fluksg može da variruat +/-5%.
- Dokolu imate sozneki povrazni so instalacijama ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnitne verzini na upatstvo za upotreba na elektro-tehničkine proizvodi se dostapni na web stranata na distributeroat www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva oštećenja nastana pri instalaciji uređaja, a ne se saglasi so uputstava, popravkiki ili modifikacijama od strana na neovlašćeni lica. Garancijata ne gi ošfaća oštećuvanja nastana poradi mehaničkini oštećuvanja, kako i od primičini povrazni so napajvančata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oštećuvanja koji se rezultat na nesoodvetno korišćenje na uredot (nesoolasno so upatstvo). Sekoja modifikacijata na konstrukcijata ili tehničkata specifikacijata ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Garancijata se odnueva na funkcionišanje na uredot. Promena na parametrike koji proizleuvuat od hemisite ili fizičkine (stareenje, pokroutvanje, obeluvanje i sl.) procesni ne se ošfateteni so garancijata.

Proizvođot gi ispolnjava baravnata na legislativata na Evropskata Unija i regulativite koništo se imlementirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Povekie informacijie si dostapni na web-stranijata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau

- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

